

Programma del ciclo di esercitazioni di lingua spagnola di livello avanzato (C1), giugno-luglio 2012

Questo ciclo di esercitazioni si sviluppa nell'arco di 48 ore:

24 di esercitazioni grammaticali, di esercitazione con lingua avanzata e registri convenzionali e non, produzione scritta e traduzione;

24 ore di comunicazione e espressione orale.

Le esercitazioni grammaticali si incentrano nell'uso dei tempi verbali in tutte le costruzioni sintattiche all'interno di testi letterari scelti poi tradotti dallo studente all'italiano. La fase di correzione include anche il commento del testo e del registro linguistico, le forme linguistiche e parallelismi con altre forme possibili, di largo uso, o alternative, e la miglior scelta per la traduzione all'italiano.

Le esercitazioni di lingua avanzata consistono nell'inserire frasi idiomatiche e vocaboli specifici in contesti scelti all'uopo, con commenti mirati ad ampliare e rinforzare il vocabolario dello studente. Queste esercitazioni si completano con commenti esaustivi sull'uso che si fa delle dette frasi e vocaboli, forme equivalenti o alternative in altri registri linguistici.

La produzione scritta prevede produrre a casa dei racconti (300 a 350 parole), in base a delle vignette, includendo dialoghi strutturati come in un piccolo romanzo, per esercitare la più vasta gamma di strutture sintattiche. Alcuni dei testi sono letti all'auditorio che ascolta per esercitare la comprensione. I testi corretti servono per esemplificare forme di interesse linguistico e sintattico al gruppo.

Traduzione dell'italiano allo spagnolo di testi letterari. La correzione include il commento e verifica in gruppo delle diverse alternative e la scelta motivata della soluzione, nonché le spiegazioni e chiarimenti grammaticali pertinenti. La maggior parte di questi testi incidono specialmente nell'uso corretto dei condizionali in spagnolo.